

# SEKONIC TWINMATE L-208

## Manual de instrucciones

### Medidas a tener en cuenta para una utilización segura

#### ⚠ Advertencia:

Esta marca de advertencia indica la posibilidad de sufrir serios daños, incluyendo la muerte en caso de no utilizar correctamente el producto.

#### ⚠ Advertencia:

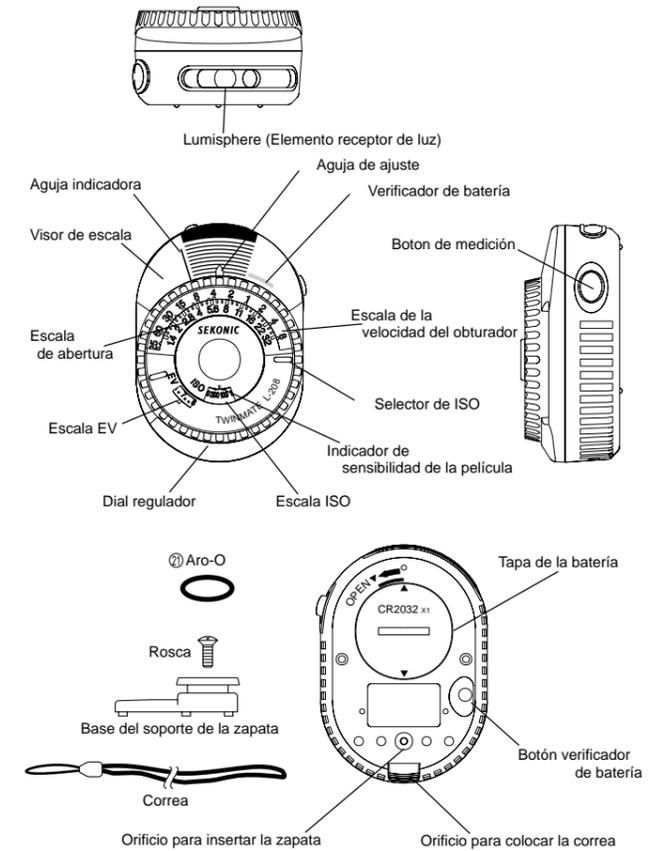
- \* Guardar el producto en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños, para evitar asfixias con la correa en caso de que se les enrede en el cuello.
- \* Guardar el producto en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños, para evitar que se traguen las baterías. En caso de que el niño se trague la batería, recurrir inmediatamente a un médico.
- \* Evitar colocar la batería en el fuego, hacer un cortocircuito, desarmar o calentar. Podría causar incendio, daños o contaminación en los alrededores.

### Especificaciones

Modelo:	Exposímetro analógico de tipo luz ambiente
Método receptor de luz:	luz incidente y luz reflejada
Parte receptor de luz:	Luz incidente (tipo plano) Luz reflejada (ángulo receptor de luz de 33°)
Elemento receptor de luz:	Fotodiodo de silicio
Alcance de medida: (ISO 100)	Luz ambiente incidente EV3 -17 (F2.0.1/2 ~ F22.1/250) Luz ambiente reflejada EV3 -17 (F2.0.1/2 ~ F22.1/250)
Indicación:	Sensibilidad de película 12 -12500 (1/2 paso)
	Abertura: 1.4 ~ 32 (1/2 paso)
	Velocidad del obturador: 30 segundos ~ 1/8000 (1 paso)
	Otros 1/5, 1/10, 1/25, 1/50, 1/100, 1/200, 1/400, 1/800
Valor de EV 3 ~ 17 (1/2 paso)	
Constantes de calibración:	Luz incidente C=340
	Luz reflejada K=12.5
Alimentación:	1 batería de litio tipo moneda 3V # CR2032
Temperatura de uso	0°C ~ 40°C
Temperatura de almacenamiento	-20°C ~ 60°C
Dimensión:	45 x 65 x 24 mm
Peso:	40 grs.
Accesorios comunes:	batería, correa, estuche, base de la zapata. (con rosca, aro-O)

\* Las especificaciones descritas en este manual de instrucciones y la apariencia externa podrá variar para su mejoramiento sin previo aviso.

### Partes:



#### 1. Colocar la correa

Pasar la correa por el orificio dispuesto para la correa y hacer cruzar la punta con la argolla que se forma al extremo opuesto de la correa.

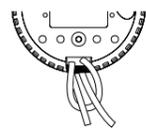


Fig. 1

#### 2. Colocar la batería

- 1) Utilizar una batería de litio tipo moneda 3V # CR2032.
- 2) Abrir la tapa de la batería haciéndola girar hacia la izquierda con una moneda u otra herramienta.
- 3) Introducir la batería con el lado + hacia arriba de manera que se deslice por debajo del endentado.
- 4) Colocar la tapa de la batería de manera que encaje con la marca "OPEN" del cuerpo y girarlo hacia la derecha hasta que oiga un clic de seguridad.

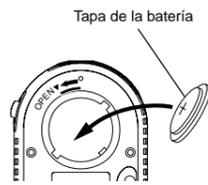


Fig. 2

\* Asegúrese de retirar la batería en caso de no utilizarla durante un largo período de tiempo.  
\* Asegúrese de tener baterías de repuesto en caso de viajes de tiempo prolongado o casos similares.

#### 3. Verificar la carga de la batería

- 1) Si la carga de la batería se encuentra por debajo del voltaje estimado, la aguja indicadora del fotómetro no señalará correctamente, por lo tanto, asegúrese de verificar la carga con el botón verificador de batería antes de su utilización.
- 2) Mientras el indicador se encuentre dentro del marco de la carga de la batería no tendrá problemas para su utilización.
- 3) Si el indicador no se encuentra dentro del marco de la carga de la batería, es necesario cambiar la batería por una nueva.

#### 4. Seleccionar la sensibilidad ISO de la película

Girar el botón selector de ISO y determinar la sensibilidad de la película que se va a utilizar en el indicador de sensibilidad de la película

#### 5. Selector de luz incidente y luz reflejada

Utilizar el botón sensor de luz para la selección. La fig. 3 muestra la posición para la luz incidente, y la fig. 4 para la luz reflejada.

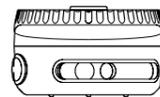


Fig. 3

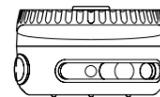


Fig. 4

#### 6. Ángulo receptor de luz

El ángulo receptor de luz reflejada es de 33° (aprox.73mm) corresponde al 70% del ángulo para lente estándar para cámara 35 mm SLR (aprox.46°). Realice la medición guiándose de lo que señala el visor de escala.

\* El valor de medida puede diferir si mide un objeto no uniforme con otro medidor de ángulo receptor de luz diferente.

#### 7. Medición

- 1) En cualquiera de los casos, tanto de luz incidente como luz reflejada, al oprimir el botón de medición la aguja indicadora oscilará, y aún al soltar el botón, permanecerá en la misma posición durante 15 segundos. Durante ese lapso, gire el dial regulador e iguale la aguja de ajuste a la aguja indicadora.
- \* Si oprime el botón de medición cuando todavía la aguja está estabilizada en un número, aparecerá una nueva medición.
- 2) Leer la combinación cuando la escala de la velocidad del obturador coincida con la escala de apertura. Seleccionar la combinación más adecuada para el objeto y ajústela en la cámara.
- 3) Lectura de la escalas

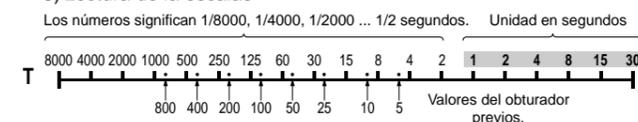
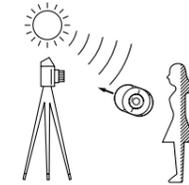


Fig. 5

#### 8. Medición de luz incidente

Según esta manera, las medidas se toman dirigiendo el Lumisphere (sensor de luz) en dirección del eje óptico del objetivo de la cámara en frente del objeto. Como sólo la luz que incide directamente en el objeto es medida, el factor de reflexión en el objeto no queda afectado y el valor mostrado en el medidor de exposición es el valor estándar de exposición.

\* Es apropiado para fotografiar personas, flores y objetos similares.



Medición de luz incidente  
Fig. 6

#### 9. Medición de luz reflejada

Según esta manera, las medidas se toman dirigiendo el objetivo (elemento receptor de luz) en la posición de la cámara hacia el objeto. El valor se determinará midiendo la luz reflejada (intensidad luminosa) por el objeto. Como la medida está afectada por los factores de luz incidente y reflejada en el objeto, es necesario compensar si el factor de reflexión del objeto es extremadamente alto o bajo.

\* Es apropiado para fotografiar paisajes, luces de neón y otros objetos luminosos.



Misurazione della Luce Riflessa  
Fig. 7

#### 10. Colocar la zapata

Podrá utilizar la zapata si se utiliza la base especial para ello. El lugar de la colocación de la zapata puede variar según la cámara, por lo tanto, acomódelo de acuerdo a su cámara.

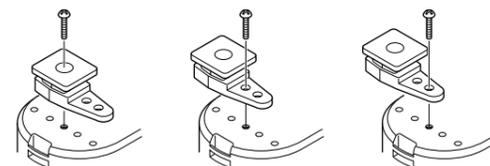


Fig. 8

En el caso de que su cámara no tenga fijada una zapata, por favor ponga un aro-O en la zapata.

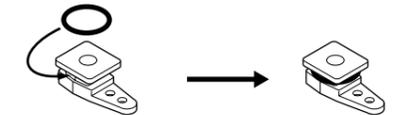


Fig. 9

**SEKONIC CORPORATION**

7-24-14, OIZUMI-GAKUEN-CHO, NERIMA-KU,

TOKYO 178-8686 JAPAN

TEL: +81(0)3-3978-2335 FAX: +81(0)3-3978-5229